



IZVOARELE

Ziar de interes local al Primăriei oraș Borssec.

Ediția VI. Octombrie 2020

A ÎNCEPUT REABILITAREA
CLĂDIRII PRIMĂRIEI

2.

SE POT DEPUNE CERERILE
PENTRU AJUTORUL DE ÎNCĂLZIRE

4.

MIK JÓZSEF: MULȚUMIM
PENTRU ÎNCREDERE!

5.

PRIMARUL MIK JÓZSEF A FOST INVESTIT ÎN FUNCȚIE



foto: statiuneaborssec.ro

Conform restricțiilor legate de pandemie, în sala de spectacol a Casei de cultură din localitate a fost investit în funcție primarul reales al orașului Borssec, Mik József și s-a constituit noul Consiliu local. La ședința festivă a fost prezent și prefectul județului Harghita, Ion Proca, respectiv deputatul UDMR, Bende Sándor.

Ceremonia de investire a fost conferată de secretarul Moldovan Kémenes Ildikó-Anna. Președintele ședinței a fost consilierul cel mai în vârstă, Szabó Tibor, în timp ce asistenții lui erau cei mai tineri membri ai echipei: Mosneag Annamária și Balázs Tibor.

Președintele ședinței și-a manifestat dorința ca între membrii consiliului colaborarea să fie la fel de fructuoasă ca în anii trecuți, indiferent de apartenența politică. Ședința de constituire a continuat cu depunerea jurământului: întâi au depus jurământul cei 11

consilieri și ulterior primarul validat, Mik József.

„Toți suntem aici ca să lucrăm la reconstruirea orașului. Știm foarte bine de unde am pornit, unde ne aflăm în acest moment și unde vrem să ajungem” – a declarat primarul reales al orașului. Mik József a menționat faptul că scopul următorilor ani este recludirea stațiunii turistice, refacerea infrastructurii a sistemului sanitar și educațional. „Avem foarte multe de făcut, dar prin muncă și perseverență ne putem atinge scopul” – a spus

edilul. Au fost ținute cuvântări și de către prefectul Ion Proca și deputatul Bende Sándor.

Consiliului Local al orașului Borssec în perioada 2020–2024 va avea următoarea componență:

Uniunea Democrată Maghiară din România – 7 consilieri: Balla Ferencz, Szócs Gábor, Mosneag Ana-Maria, Márkos Sándor, Bayka Gyula, Albui István, Balázs Tibor.

Alianța Maghiară din Transilvania–2 consilieri: Szabó Tibor, Pepel Attila Árpád.

Partidul Național Liberal – 1 consilier: Maier Cristian.

Partidul Social Democrat – 1 consilier: Olteanu Petrică Ovidiu.

Rédai Botond

A ÎNCEPUT REABILITAREA CLĂDIRII PRIMĂRIEI



foto: statiuneaborsec.ro

Zilele trecute au început lucrările de reabilitare a clădirii Primăriei. Proiectul în valoare de peste 1 milion de lei este finanțat din fonduri europene. Până la finalizarea lucrărilor birourile care au program cu publicul își desfășoară activitatea în incinta casei de cultură din Borsecul de jos.

În principal, este vorba despre îmbună-

tățirea izolației termice a anvelopei clădirii; utilizarea resurselor regenerabile pentru asigurarea necesarului de energie termică pentru încălzirea și prepararea apei calde de consum; înlocuirea corpurilor de iluminat existente cu corpuri cu eficiență energetică ridicată și durată mare de viață.

Odată cu lucrările de reabilitare termică se

va efectua și modernizarea parterului Primăriei. Scopul este de a îmbunătăți serviciile oferite publicului prin crearea unui spațiu unic de acces. Așa numitul birou unic va fi conceput ca spațiu destinat exclusiv lucrului cu publicul. Astfel, cetățeanul nu trebuie să mai parcurgă o cale dificilă pentru obținerea informațiilor sau documentațiilor necesare și să ia contact cu numeroși funcționari.

Prin intermediul biroului unic, primăria dorește să ofere posibilitatea soluționării rapide a cererilor cetățenilor, într-un spațiu deschis și primitiv. De asemenea, pe lângă reducerea timpului de soluționare a cererilor cetățenilor, se urmărește și prevenirea aglomerării sau suprasolicitării compartimentelor de lucru cu publicul, cât și eliminarea așa-numitelor timpi morți.

Proiectul este finanțat prin Programul Operațional Regional (POR), Axa prioritară 3, „Sprijinirea tranziției către o economie cu emisii scăzute de carbon”. Valoarea este de 1,093 de milioane de lei, cu o participare de peste 200.000 de lei a bugetului local.

Rédai Botond

NOI MĂSURI ANTI-COVID AU FOST ADOPTATE LA NIVELUL JUDEȚULUI!

Comitetul Județean pentru Situații de Urgență Harghita, a adoptat o serie de măsuri pentru reducerea riscului de contaminare cu noul coronavirus la nivelul județului Harghita. Noile măsuri intră în vigoare duminică, 18 octombrie ora 23. Sunt măsuri generale, cu specificații în funcție de incidența cazurilor Covid pe raza localităților. În cazul orașului Borsec numărul infecțiilor Covid în acest moment nu depășește 1,5 cazuri/1000 de locuitori.

Mai jos prezentăm un sumar al măsurilor adoptate. Hotărârea nr. 30 a comitetului de urgență poate fi consultată accesând site-ul prefecturii Harghita.

Purtarea măștii de protecție pentru toate persoanele care au împlinit vârsta de 5

ani, prezente în spațiile publice deschise, cum ar fi piețele, târgurile, zonele de așteptare (stații de autobuz etc.), zonele în care se desfășoară serbări publice sau pelerinaje, exteriorul obiectivelor turistice, zonele pietonale comerciale și în proximitatea instituțiilor de învățământ până la o distanță de 50 m de intrarea în perimetrul școlii.

Activitatea cultelor religioase, inclusiv a slujbelor se desfășoară cu respectarea regulilor de protecție sanitară.

Se interzic activitățile recreative și sportive desfășurate în aer liber, cu excepția celor care se desfășoară cu participarea a cel mult 10 persoane care nu locuiesc împreună.

Se interzice organizarea de evenimente

private (nunți, botezuri, mese festive etc.) în spații deschise și închise.

Se permite organizarea de cursuri și workshopuri cu participarea a cel mult 25 de persoane în interior și 50 de persoane în exterior.

Se interzice circulația persoanelor în grupuri pietonale mai mari de 6 persoane care nu aparțin aceleiași familii, precum și formarea unor astfel de grupuri.

Nu este permisă activitatea în baruri, cluburi și discoteci.

Se suspendă activitatea operatorilor economici desfășurată în spații închise în următoarele domenii: activități în piscine, locuri de joacă și săli de jocuri.

Activitatea în creșe, grădinițe și after-

(continuare pe pagina 3.)

IDEALUL CREȘTIN ESTE SFINȚENIA

În mod cu totul eronat se crede că sfinții sunt niște oameni ieșiți din condițiile vieții normale. Ei de fapt sunt oameni ca noi dar care luând în serios chemarea lui Dumnezeu "fiți sfinți, pentru că Eu sunt Sfânt" (1 Petru I, 16), și luptându-se "lupta cea bună a credinței" au ajuns "casnici ai lui Dumnezeu" (Efes. II, 19). Ei au conlucrat cu harul Sfântului Duh primit prin Sfintele Taine, care ne oferă tuturor sâmburele sfințeniei, și crescând în Hristos, au devenit din ce în ce mai puri, din ce în ce mai iubitori, din ce în ce mai smeriți. Ei au fost fascinați de iubirea și smerenia lui Hristos și au fost atrași de dumnezeiasca frumusețe a sfințeniei celei mai presus de fire.

Sfinții își manifestă această comuniune cu Hristos rugându-se, participând la Sfintele Slujbe, citind Scripturile Sfinte și făcând bine oamenilor. Rugăciunea este pentru ei respirația firească a iubirii, de aceea ei răvnesc după rugăciune în chip deosebit și tind să ajungă la rugăciunea neconținută. Sfintele Slujbe, în special Sfânta Liturghie, sunt mijlocul de unire cu Hristos, de adâncire a comuniunii cu Hristos și de transformare după asemănarea cu Hristos.

În viața Sfinților, mânia a fost înlocuită de blândețe; lenea de hărnicie; răutatea de bunătate; zgârcenia de dărnicie; vrăjmășia de dragoste; desfrânarea de curăție; mân-



foto: Pr. Nicolae Ciupudean

dria de smerenie; invidia de bucuria pentru binele aproapelui; calomnia de respectarea onoarei aproapelui. Fără aceste virtuți chiar dacă ne ostenim nu ajungem la sfințenie. Sfântul Simeon Noul Teolog zice: "Putem osteni cu generozitate în lupta virtuții, putem posti, putem priveghea și practica orice fel de nevoință; totul este în zadar dacă nu luptăm să ne facem o inimă fără răutate, simplă, dreaptă, smerită, blândă. Numai într-o astfel de inimă se răspândește, respiră și locuiește, ca într-o locuință plăcută, harul Duhului Sfânt".

Luna octombrie, perioada marilor pelerinaje din România, a fost altfel anul acesta,

așa cum altfel au fost pelerinajele pentru mulți alți oameni credincioși de pe toată planeta. Tristețea limitării drumurilor pelerinilor ne îndreaptă către pelerinajele interioare, în lumina sfinților. Medităm acum la întrebarea Sfântului Apostol Pavel: „Cine ne va despărți pe noi de iubirea lui Hristos?” (Romani 8, 35), dar mai ales la răspuns: „Căci sunt încredințat că nici moartea, nici viața, nici îngerii, nici stăpânirile, nici cele de acum, nici cele ce vor fi, nici puterile, nici înălțimea, nici adâncul și nici o altă făptură nu va putea să ne despartă pe noi de dragostea lui Dumnezeu, cea întru Hristos Iisus, Domnul nostru” (Romani 8, 38-39).

Avem cu noi pe sfinții cuvioși care s-au izolat de lume în căutarea desăvârșirii, pentru ca și nouă să ne facă transparentă lumina iubirii răstignite a lui Hristos. Timpurile de încercare vin cu nevoițe și cer de la noi răspunsuri ascetice, roditoare în chilia sufletelor noastre. Ne luptăm cu iubirea trupească de sine, cu trădările, îndoelile și rigiditățile unui confort iluzoriu, ca să îndrăznim să cerem de la Dumnezeu înțelepciune și iubire față de toți oamenii, chiar atunci când nu îi putem înțelege pe deplin.

Și mai presus de toate, citim printre lacrimile de acum cât de minunat este Dumnezeu întru sfinții Săi.

Pr. Nicolae Ciupudean

(continuare de pe pagina 4.)

school-uri este permisă numai cu respectarea regulilor de protecție sanitară.

Pentru unitățile administrativ teritoriale din județul Harghita unde incidența cazurilor este mai mică sau egală cu 1,5/1000 de locuitori (printre acestea aflându-se și orașul Borsec) pentru perioada 18 octombrie ora 23 – 01 noiembrie ora 23 pe lângă măsurile deja enunțate se stabilesc următoarele măsuri:

- organizarea și desfășurarea activității în cadrul sălilor de spectacole este permisă cu participarea publicului până la 50% din capacitatea maximă a spațiului.
- organizarea și desfășurarea în aer liber

a spectacolelor, festivalurilor publice și private sau a altor evenimente culturale sunt permise cu participarea a cel mult 300 de persoane cu locuri pe scaune, aflate la distanță de minimum 2 metri unul față de celălalt, precum și cu purtarea măștii de protecție.

- dacă incidența cumulată în ultimele 14 zile a cazurilor depășește 1,5/1000 de locuitori până la 3/1000 de locuitori, activitățile prezentate mai sus de desfășoară prin utilizarea a 30% a spațiului.

- activitatea în interior a restaurantelor și cafenelelor este permisă fără a depăși 50% din capacitatea maximă a spațiului și în

intervalul orar 6-23.

- activitatea în interior a restaurantelor și cafenelelor din interiorul unităților de cazare este permisă fără a depăși 50% din capacitatea maximă a spațiului și în intervalul orar 6-23, doar pentru persoanele cazate în cadrul acestor unități.

Activitatea cu publicul a sălilor de jocuri de noroc este permisă fără a depăși 50% din capacitate.

- dacă incidența cumulată în ultimele 14 zile a cazurilor depășește 1,5/1000 de locuitori până la 3/1000 de locuitori, activitățile prezentate mai sus se desfășoară prin utilizarea a 30% a spațiului.

Réda Botond

SE POT DEPUNE CERERILE PENTRU AJUTORUL DE ÎNCĂLZIRE

Primăria orașului Borsec aduce la cunoștință celor interesați, că începând cu data de 20 octombrie 2020, pot prelua cererile-tip și declarațiile pe propria răspundere pentru acordarea ajutorului de încălzire a locuinței pe perioada sezonului rece noiembrie 2020-martie 2021, de la biroul compartimentului social din cadrul primăriei situat în incinta căminului cultural din Borsecul de jos.

Famiile și persoanele singure care utilizează pentru încălzirea locuinței energie electrică sau lemne, cărbuni ori combustibili petrolieri, vor beneficia de acest ajutor numai dacă venitul net lunar pe membru de familie este de cel mult 750 lei. În cazul ajutorului acordat pentru încălzirea cu energie electrică, este obligatorie efectuarea anchetei sociale. Dacă în urma întocmirii anchetei sociale se constată că, la completarea cererii nu s-au declarat date corecte, dreptul la încălzirea locuinței încetează începând cu luna următoare, iar sumele plătite necuvenit cu acest titlu se recuperează în condițiile legii.

Acte necesare:

Cerere și declarație pe proprie răspundere pentru acordarea ajutorului pentru încălzirea locuinței - formulare tip (se poate solicita la sediul Casei de cultură)

Copie după actele de identitate pentru toți membrii familiei care au același domiciliu sau reședință la adresa la care se solicită ajutorul, sau locuiesc și se gospodăresc împreună, sunt înscrise în carte de imobil și sunt luate în calcul la stabilirea cheltuielilor de întreținere a locuinței;

Certificate de naștere pentru copiii minori sub 14 ani;

Acte din care să rezulte calitatea titularului cererii față de locuința pentru care

solicită ajutorul:

- proprietar: copie contract de vânzare – cumpărare, extras de carte funciară;
- chiriaș: contract de închiriere valabil la data depunerii;
- împuternicit: împuternicire din partea proprietarului locuinței sau a titularului contractului de închiriere (contract de comodat înregistrat la organele competente)

Acte doveditoare privind veniturile nete lunare realizate de către membrii familiei în luna anterioară depunerii cererii:

- adeverință de salariu cu venitul net, inclusiv valoarea bonurilor de masă;
- cupoane de pensii;
- cupoane indemnizații pentru creșterea copilului până la vârsta de 2 sau 3 ani;
- cupoane indemnizații lunare pentru persoanele cu handicap, (fără bugetul complet)
- alocații pentru minorii dați în plasament familial sau încredințați spre creștere și educare;
- acte doveditoare ale veniturilor provenite din închirieri, dobânzi, dividende, părți sociale, renta/subvenție agricolă, etc.;
- declarație privind alte venituri realizate;

Certificat de stare materială (eliberată de Primărie).

Important

Ajutorul se acordă pentru un singur sistem de încălzire. Orice modificare a datelor declarate inițial se va aduce la cunoștința compartimentului social din cadrul primăriei Borsec, în termen de 5 zile de la data modificării (de exemplu: componența familiei, venituri, bunuri deținute în proprietate etc).

Lista bunurilor care conduc la excluderea acordării ajutorului de încălzire

Deținerea unuia dintre bunurile menționate mai jos conduce la excluderea acordării ajutorului la încălzirea locuinței pentru sezonul rece 2019-2020.

Bunuri imobile:

- clădiri sau alte spații locative, în afara locuinței de domiciliu și a anexelor gospodărești;
- terenuri de împrejmuire a locuinței și curtea aferentă și alte terenuri intravilane care depășesc 1.000 mp în zona urbană și 2.000 mp în zona rurală.

Bunuri mobile:

- autoturism/autoturisme și/sau motocicletă/motociclete cu o vechime mai mică de 10 ani, cu excepția celor adaptate pentru persoanele cu dizabilități ori destinate transportului acestora sau persoanelor dependente, precum și pentru uzul persoanelor aflate în zone greu accesibile;
- mai mult de un autoturism/motocicletă cu o vechime mai mare de 10 ani;
- autovehicule (autoutilitare, autocamioane de orice fel cu sau fără remorci, șalupe, bărci cu motor, scutere de apă, iahturi;
- utilaje agricole (tractor, combină autopropulsată);
- utilaje de prelucrare agricolă (presă de ulei, moară de cereale);
- utilaje de prelucrat lemnul (gater sau alte utilaje acționate hidraulic, mecanic sau electric), aflate în stare de funcționare.

Depozite bancare:

- depozite bancare cu valoare de peste 3.000 de lei.

Terenuri, animale și/sau păsări:

- suprafețe de teren, animale și păsări a căror valoare netă de producție anuală depășește suma de 1.00 de euro pentru persoana singură, respectiv suma de 2.000 de euro pentru familie.

Rédai Botond

ZECI DE CĂRȚI CUMPĂRATE PENTRU BIBLIOTECA ORĂȘENEASCĂ

Mai multe volume maghiare și române au fost cumpărate de către Primăria Borsec pentru biblioteca orășenească. Peste 6 mii de lei au fost cheltuiți în acest scop.

Biblioteca Kiss Éva a explicat faptul că la întocmirea listei de cumpărături s-a luat în considerare preferințele cititorilor. În privința temelor paleta este largă, literatură pentru

copii, cărțile de dragoste, thrillerul și operele literare sunt printre cărțile care au fost achiziționate.

Din fondurile disponibile în acest scop au fost cumpărate 80 volume maghiare și 128 române, cărțile fiind livrate deja și au fost puse la dispoziția cititorilor. După spusele lui Kiss, biblioteca orașului Borsec este într-o

continuă dezvoltare în ultimii ani. Datorită achizițiilor anuale de cărți numărul celor cu abonament a crescut exponențial, ajungând la 390.

Scopul este de a atrage cât mai mulți vizitatori la bibliotecă și tabăra celor care folosesc serviciile instituției să fie cât mai mare.

Rédai Botond

ATELIER DE CREAȚIE



foto: Moga Attila

În ultima săptămână a lunii octombrie, în perioada minivacanței, au fost organizate activități de pictură pentru elevii ciclului primar din Borsec care frecventează cercul de sculptură/modelaj și desen. Activitățile au fost organizate respectând reglementările cu privire la normele de sănătate și distanțare socială. Inițial a fost plănuțit ca activitatea pentru cei mici și mari să se desfășoare în vacanța de vară. Având în vedere că anul școlar a luat sfârșit în

scenariul online, organizatorii au amânat activitățile până în momentul de față.

După experiența acumulată, putem constata faptul că majoritatea copiilor crescând își pierd din spiritul creativ, parcă devin din ce în ce mai intimidati. Important ar fi să-i convingem că ceea ce produc e bine, frumos, totodată să fie corecți sau atenționați de posibilitatea identificării altor soluții. „Aș dori să ofer copiilor tehnici de bază din universul picturii. Cu ajutorul

acestora, lucrările lor pot deveni mai atrăgătoare și mai ușor acceptate de propria personalitate.” – afirmă Moga Attila profesor de desen și sculptură. Copiii sunt suprasolicitați din toate punctele de vedere, de aceea organizatorii cred în ideea că vacanța este momentul potrivit pentru creativitate, în această perioadă având mai puține sarcini de rezolvat.

Activitatea a fost realizată în atelierul Liceului Tehnologic Zimmethausen. Copiii au fost repartizați în două grupe, lucrând câte o oră și jumătate. Organizatorii evenimentului susțin că o singură oră de educație plastică pe săptămână oferită de sistemul școlar pentru cei dornici de a lucra este insuficientă. Fundația Pro Borsec împreună cu Palatul Copiilor Miercurea Ciuc încearcă să completeze acest neajuns, și le mulțumește celor 16 elevi pentru contribuția lor la activități.

Programul „Atelier – activități de creație artistică plastică” este finanțat de Fundația Communitas.



Moga Renata

ANUNȚ - FORMAȚIA KALANDOR

Cu bucurie vă anunțăm că proiectul depus de formația noastră la Consiliul Județean Harghita s-a dovedit a fi câștigător. Cererea de finanțare intitulată „Înregistrarea pieselor proprii ai formației Kalandor”, a fost depusă cu ajutorul Fundației Pro Borsec - Borszékért Alapítvány în cadrul Programului general de finanțare nerambursabilă a programelor, proiectelor și acțiunilor culturale pe anul 2020 și include înregistrarea a 4 piese proprii.

Astfel, înregistrarea pieselor proprii a avut loc în studioul Sound Cam Productions din Budapesta.

Mulțumim Consiliului Județean Harghita și Fundației Pro Borsec - Borszékért Alapítvány pentru sprijinul acordat.



foto: Kalandor

Harghita Megye Tanácsa
Consiliul Județean Harghita

Formația Kalandor

CONCURS DE ATELAJE CANINE – CUPA VILLA MONTANA, LA BORSEC



foto: Mihai Cracana

În cel de-al doilea weekend al lunii octombrie, la Borsec a avut loc ediția de toamnă a Concursului de atelaje canine pe roți – Cupa Villa Montana. S-au organizat deja 16 astfel de evenimente. Organizatorul evenimentului a fost Asociația Sportivă MOLNÁR, asociație înregistrată anul trecut. Traseul concursului de aproximativ 3,5 km a fost în Rezervația Scaunul Rotund. Și anul acesta a fost interes din partea echipelor, astfel au participat echipe din Corbu, Toplița, Bălan, Siculeni, Botoșani, București, Cluj-Napoca, Târgu Mureș, Zlatna. A fost o adevărată paradă a câinilor: rasa Husky, malamut. Participarea la concurs a fost pe categorii, în funcție de numărul și rasa câinilor. Acestea sunt rezultatele concursului:

Categoria cu un câine: 1. Marc Gabriel, AS Molnár 19:18", 2. Mărgărit Dan, București 28:22", 3. Mărgărit Matei, București (11 ani) 44:33", Siller Mihály a renunțat la a 2-a cursă.

Categoria cu doi câini: 1. Moca Dan, Cluj-Napoca, 15:22", 2. Voicu Bogan, Cluj-Napoca 22:31", 3. Siller Mihály, AS Molnár 23:55", Basarab Laura, Bălan 28:13" și Mărgărit Andrada, București 30:36".

Categoria C1: Achim Alexandru, Zlatna 18:45", 2. Molnár Sándor, Borsec 22:21", 3. Kosa Enikő, Siculeni 25:11".

Categoria C2: 1. Nagy Radu, Bălan 18:49", 2. Grosu Constantin, Bălan 21:49", 3. Achim Alexandru, Zlatna 23:10" și 4. Basarab Gică, Bălan 24:42".

Câștigătoarea categoriei D este Molnár Bernadette din Borsec, 34:48".

Rezultatele Canicross:

Ordinea la fete: 1. Crăciun Cristina din Cluj-Napoca 27:17", 2. Platon Roxana din Borsec 28:01", 3. Nica Irina, Cluj-Napoca 28:12" și 4. Buga Irina din Botoșani.

Ordinea la bărbați: 1. Veres Zsolt, Târgu Mureș 19:49", 2. Fülöp Balázs, Borsec 22:56", 3. Crăciun Horațiu, Cluj-Napoca

27:03", 4. Andrei Cerna, Cluj-Napoca 27:26".

Iubirea pentru acest sport și pentru câini este dovedită de faptul că au participat și copii cu vârste cuprinse între 18 și 3-15 ani, care au parcurs traseul cu distanța de câteva sute de metri. Vârsta copiilor este menționată între paranteze. Mosneag Benec, Borsec (3), Voicu Matei, Cluj-Napoca (3), Spaciu Robert, Corbu (4), Crăciun Răzvan, Cluj-Napoca (5), Molnár Milán, Borsec (5), Péterffy Hanna, Borsec (7), Rusu Stefan, Cluj-Napoca (7), Voicu Sara, Cluj-Napoca (7), Tucan Toni, Toplița (8), Crăciun Natalia, Cluj-Napoca (9), Péterffy Gergő, Borsec (9), Bordanciuc Raisa, Borsec (10), Oprea Demian Sofia, Borsec (10), Rusu Alexandru, Cluj-Napoca (10) Mărgărit Matei, București (11), Basarab Laura, Bălan (13), Mărgărit Andrada, București (13) și Fokt Victor, Borsec (15). Pentru curaj și perseverență, concurenții au primit câte un premiu.

Sponsori ai acestui concurs au fost: Romaqua Group SA, Primăria Oraș Borsec, Villa Montana, PANFERANTO SRL, Hostel Fitness. Ajutor voluntar a fost din partea echipei Salvamont Borsec și al jandarmilor.

Îi mulțumesc lui Bordanciuc Dănuț pentru transmiterea acestor rezultate, fiind prezent în cele două zile ale concursului și activ implicat în derularea acestuia.



foto: Claudia Ciontea

STAȚIUNEA BORSEC – PARTICIPANT LA EVENIMENTUL INNOVASPA

”Innovative health solutions for thermal spa regions” (Soluții inovative pentru regiuni cu stațiuni balneare).

În perioada 28-29 octombrie 2020, Agenția pentru Dezvoltare Regională Centru a organizat un eveniment în cadrul Proiectului InnovaSPA ”Innovative health solutions for thermal spa regions” (Soluții inovative pentru regiuni cu stațiuni balneare).

Evenimentul s-a desfășurat online și a reunit reprezentanți ai organizațiilor partenere în proiect, specialiști în termalism și actori relevanți pentru dezvoltarea balneologiei și a turismului balnear din 8 țări europene: Franța, Polonia, Slovenia, Lituania, Letonia, Ungaria, Portugalia și România.

Scopul a fost ca în cadrul acestui eveniment să se aducă în atenția organizațiilor partenere și invitaților acestora, informații cu privire la resursele balneare din stațiunile Regiunii Centru, nivelul valorificării acestora, bunele practici și politicile care sprijină dezvoltarea și inovarea în domeniul balnear. Printre invitații care au participat la eveniment s-au regăsit reprezentanții unor stațiuni cu tradiție în domeniul balnear sau termal, precum cei ai stațiunilor Vichy și Royat-Chamalières din Franța,

Debrecen din Ungaria, Birstonas și Druskininkai din Lituania, Regiunea Nord din Portugalia.

Având în vedere importanța stațiunii Borsec pentru sectorul balnear regional și resursele naturale existente în zonă, orașul Borsec a primit invitația de a susține o prezentare în cadrul acestui eveniment online, pentru a face cunoscută unicitatea stațiunii Borsec, tipurile de resurse minerale existente dar mai ales care sunt proiectele/ inițiativele care au contribuit sau vor contribui la punerea în valoare a acestei stațiuni și care pot fi transmise și preluate ca exemple de bună practică de către partenerii proiectului prezenți la acest eveniment online.

Astfel, domnul primar Mik József, a susținut în data de 28 octombrie 2020 prezentarea online despre stațiunea Borsec, prezentare care s-a putut urmări și live pe facebook (evenimentul online a fost în direct redat și pe pagina de facebook a Agenției pentru Dezvoltare Regională Centru). În cadrul evenimentului online, a fost redat și filmulețul de prezentare a resurselor din Borsec, realizat cu ocazia

vizitei în stațiunea noastră a echipei ADR Centru.

În agenda evenimentului putem observa cât de mulți participanți au luat parte la acest proiect, cât de complexe au fost informațiile transmise publicului, astfel la începutul evenimentului l-am putut asculta pe Dl. Simion Crețu – Director General Agenția pentru Dezvoltare Regională Centru, apoi reprezentanți ai Asociației Române de Balneologie, ai Organizației Patronale a Turismului Balnear din România, ai Clusterului Regional Balneoturistic Transilvania care și-au exprimat inițiativele și proiectele precum și exemple de bună practică. În cadrul evenimentului au luat cuvântul și reprezentanți ai stațiunilor Borsec, Praid, Sovata, Covasna și ai Spitalului de Recuperare Cardiovasculară Dr. Benedek Geza Covasna și ai firmei Compania SC WEGA INVEST SRL.

A fost o onoare să participăm la acest eveniment internațional și mulțumim Agenției pentru Dezvoltarea Regională Centru pentru această oportunitate.

Centrul Național de Informare și Promovare Turistică

ȘAH

Vă prezentăm rezolvarea diagramei de șah din ziarul local Izvoarele din luna septembrie 2020.

Rezolvarea problemei este:

1.Dxh7+!!-Rxh7

2.g6+-Rh8

3.Tg5!-fxg5

4.hxg5#

Rezolvare: Vodă Costel

Vă prezentăm o nouă diagramă de șah și pasionații de șah sunt rugați să ne dea soluțiile pentru rezolvarea problemei (la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec sau prin email la adresa: turism.borsec@gmail.com).

Rezolvarea diagramei se va publica în numărul următor al ziarului local Izvoarele.



Albul la mutare.
Mat în trei mutări!

DESPRE ZIUA MEMORIALĂ A LUI NÁNDOR URMÁNCZY, EDIȚIA A XIII-A



foto: urmanczycastle.ro

Pe 10 octombrie, Asociația Urmánczy Nándor din Toplița a ținut tradiționala comemorare a faimosului nativ Toplițean, Dr. Urmánczy Nándor. Acest eveniment a fost inițial planificat pentru a avea loc pe parcursul a trei zile, dar din cauza pandemiei s-a redus la o singură zi.

Evenimentul a început cu o slujbă eumenică, unde a fost interpretată și o poezie scrisă de Szabó Magda despre Urmánczy Nándor. Comemorarea a avut loc și la statuia lui Urmánczy de lângă biserică și am depus coroane la mormântul familiei. În casa comunității am putut asculta despre meritele celor doi câștigători: Budai László și Blaskó János. Primul merit este că începând cu anul 2011, în fiecare an și la Toplița se oprește trenul care transportă credincioșii la Pelerinajul Maicii Domnului

se oprește și în Toplița. Sculptorul Blaskó, câștigător al Premiului Munkácsy, a creat statuia doctorului Urmánczy Nándor.

Evenimentul a fost onorat de prezența domnului Dr Sáska Zoltán Attila, primul secretar al Ambasadei Ungariei la București (și dânsul a depus coroană), și al domnului Dr. Fráter Olivér, fost vicepreședinte al Institutului de Strategie Națională și consul general al Australiei timp de doi ani și jumătate (și dânsul a depus coroană). Întrucât Urmánczy a fost de origine armeană, a fost prezent și a depus coroană și domnul Dr. Puskás Attila, președintele Asociației Transilvane a Armenilor Unguri. Comunitatea armeană din Gheorgheni a fost reprezentată de Hodgyai Géza și Buslig Gyula, și dânsii au depus coroane. Membru al Parlamentului Bende Sándor,

UDMR Toplița, Biserica Reformată, Mihály János de la Institutul de Strategie Națională, Asociația au depus coroane. Dr. Fráter Olivér a prezentat activitățile consulatului Maghiar din Sydney în cadrul unei prelegeri picturale proiectate, Czirják Károly a prezentat activitățile Dr. Urmánczy Nándor, subliniind activitățile sale ca membru al parlamentului și scriitor public. De numele său se leagă relicva steagului național și fondarea Consiliului Național Secuiesc. Am putut vedea, de asemenea, o serie de fotografii „Urmánczy în imagini” și „Toplița s-a întors acum 80 de ani”. Mergând la Castelul Urmánczy, Dr. Puskás Attila a deschis expoziția Komitas-armeană Bartók. Prin fotografiile expuse, am obținut o perspectivă asupra vieții preotului armean, muzicianului, compozitorului, cântărețului, liderului corului și colecționarului de cântece populare Komitas (1869-1935).

Mulți dintre oamenii din Borsec știu unde se află Castelul Urmánczy (lângă fântâna Kossuth), proiectat de Pákei Lajos în anul 1891 și care a ars în anul 1982. Urmánczy împreună cu familia sa au petrecut mult timp la Borsec. S-a implicat și în viața culturală de aici, a jucat în piese de teatru și a compus și muzică. A fost membru al Comitetului Vigalmi și organizatorul evenimentului Balul Anna.

Am comemorat 80 de ani de la moartea sa. Atmosfera evenimentului a fost dată și de cei patru husari în uniforme tradiționale, care au participat la eveniment atât în timpul liturghiei, cât și în timpul depunerii de coroane.

Traducere după: Farkas Aladár

Informații de stare civilă

Căsătorii

Hidveghi Claudiu- Constantin - Fazakas Hajnal : 02.10.2020

Decese

Prezsmer Gheorghe	02.05.1948 - 28.10.2020
Cheșa Alexandru	10.06.1932 - 22.10.2020
Nagy Margareta	30.04.1931 - 20.10.2020
Mărginean Floarea	14.07.1937 - 16.10.2020

Primăria Oraș Borsec
str. Carpați nr.6/A

ISSN 2601 - 1018

Tehnoredactare: sc artmobil - group srl
Tipografia: F&F INTERNATIONAL - Gheorgheni